

Posudek bakalářské práce Š. Kousalové

Situace bretonštiny jako regionálního jazyka ve Francii
(FF JU České Budějovice, 2019)

Cílem práce Š. Kousalové je zhodnotit postavení současné bretonštiny ve Francii, představit prostředky podpory bretonštiny jakožto regionálního jazyka a posoudit jejich účinnost.

Struktura práce odpovídá stanovenému cíli. Autorka nejprve pojednává o bretonštině jako jazyku, představuje jeho postavení v rámci Francie, a to i ve vztahu k současné francouzské jazykové legislativě. Dále analyzuje jednotlivé oblasti, v nichž se může realizovat podpora bretonštiny, přičemž tyto oblasti jsou relevantně vymezeny a pojmenovány. Zmiňuje i kulturní akce, které k propagaci tohoto regionálního jazyka mohou přispět.

Autorka pracuje především se sekundárními prameny francouzské provenience, ovšem tyto informace aktivně doplňuje o vlastní průzkum, realizovaný během jejího studijního pobytu v Lorientu. Š. Kousalová vedla rozhovory s přímými aktéry podpory bretonského jazyka a získala tak autentická svědectví.

Práce Š. Kousalové stojí na pomezí sociolingvistiky a analýzy aktuálních kulturně-sociálních reálií. Práce je převážně popisná, ale i tak je přínosná, neboť přináší koncizní formou zpracované podstatné informace. Lze ji tak považovat za úvodní sondu do stavu jednoho regionálního jazyka a způsobů jeho propagace. Přestože z textu práce vyplývá autorčina angažovanost ve vztahu k bretonštině, nepřekračuje subjektivní vklad únosnou míru a autorce se tak daří ve svém výkladu dostát požadavkům na výzkumníkovou objektivitu.

Z tohoto hlediska pak poněkud rušivě působí rady a postupy, které diplomantka na závěr práce doporučuje pro podporu bretonštiny. Z povahy tématu vyplývá, že se dostává na úroveň politickou, která však nemůže být v rámci bakalářské práce řešena (např. citlivé téma ratifikace Evropské charty). Zde se projevuje třetí rozměr práce, který vedle prvních dvou (sociolingvistického a kulturně-sociálního) v textu identifikujeme – konkrétní návod na posílení propagace bretonštiny. Nejsem si zcela jist, zda by tyto aplikační pasáže měly do práce patřit.

Závěr:

I přes uvedené připomínky práci doporučuji ji k obhajobě a navrhuji hodnotit známkou **výborně**.

V Českých Budějovicích dne 3. 6. 2019.



doc. PhDr. Ondřej Pešek, Ph.D.